

FR Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

### CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

### MISE EN GARDE : Maintenir l'appareil au sec.

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres recipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
  - votre appareil est tombé,
  - s'il ne fonctionne pas normalement.
  - L'appareil doit être débranché :
  - avant le nettoyage et l'entretien,
  - en cas d'annulation de fonctionnement,
  - des que vous avez terminé de l'utiliser.
  - Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
  - Ne pas tenir avec les mains humides.
  - Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
  - Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
  - Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
  - Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

### GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

### PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Concétez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

EN Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment,...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### CAUTION: Keep the appliance dry.

- Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures,
  - if it is not working correctly,
  - as soon as you have finished using it,
  - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, either pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
- Stop using the appliance and contact an Authorised Service Centre if:
  - your appliance has fallen,
  - it does not work correctly.

### GARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

DE Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch.
- Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinien, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt,...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

### WARNHINWEIS: Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeachtetem Gerät eine Gefahrquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (insbegriffen Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht werden. Kindern muss das Spielen mit dem Gerät strikt untersagt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienst-center in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer schiefen Kante kommen.
- Benutzen Sie das Stromkabel beschädigt ist, darf es nicht benutzt werden.
- Das Gerät und das Netzkabel dürfen nicht mit Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.
- Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

### GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

### TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
- Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com) verfügbar.

### NL Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

### VEILIGHEIDSAADVIEZEN

- Voor uw veiligheid bent u wordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu,...).
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

### WAARSCHUWING: Berg het apparaat op een droge plek op.

- Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende apparaten.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Service-dienst indien:
  - het apparaat gevallen is
  - het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
  - voor het reinigen en onderhoud van het apparaat,
  - bij storingen tijdens het gebruik.
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kistje vasthouden vóór de thee is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met gebruik van corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

### GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

### WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

- ① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.
- Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

### IT Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

### CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente, ...).
- Verificare che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio.
- Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- Bevassibilità è in tal caso non autorizzata prima di usare questo apparecchio, a meno che non sia espressamente autorizzato.

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, almeno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.

- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'appogghiatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferre la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C.
- Non utilizzare l'apparecchio a contatto con l'Alimentazione autorizzata se:
  - l'apparecchio è caduto,
  - non funziona normalmente.

### GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

### CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- ① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- Portatelo in un punto di raccolta, o in un caso, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### ES Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directiva de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente,...).
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

En caso de que el cable de alimentación esté dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

### ATENCIÓN: Guardar el aparato en un lugar seco.

- No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.
- No utilice ni recargar lamaquillita con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua...
- Cuando utilice el aparato en un cuarteo de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuya capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si estas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No lo utilice si el cable está dañado
- No sujetarlo ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.

- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice a una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado
- si su aparato ha caído al suelo
- o si no funciona normalmente.

### GARANTIA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

### COLABORAMOS A LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

- ① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
- Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### PT Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorrecta.

### CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente,...).
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

### ADVERTÊNCIA: Manter o aparelho em local seco.

- Não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.
- Quando o aparelho é utilizado numa casa de banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou de conhecimento, salvo se estas estiverem acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- O aparelho deve ser desligado antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
- Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.
- Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.
- Não segurar com as mãos húmidas.
- Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas pela pega.
- Não desligar puxando o cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilizar uma extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.
- Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta se o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.

### GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

### PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instrucciones tambien están disponibles en nuestra web [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### EL Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος μιας ακούσιας χρήσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον, ...).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρέψιμο βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα αναγραφόμενα με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίρνουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευαστικής εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

### ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπαστήρες ή άλλα υδραυλικά όργανα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνι, να την αποσυνδέετε από το ρεύμα μετά από τη χρήση διότι λόγω της εγγύτητας στο νερό μπορεί να εμφανιστεί κάποιο κίνδυνος ατυχήματος ή ακόμα και διακοπή ή λειτουργία της.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η φυσική, αισθητική ή διανοητική ικανότητα είναι μειωμένη ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν προηγούμενες οδηγίες που απορρέουν από κάποιο άτομο όπου μια είναι υπεύθυνη ως προς την ασφαλή τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διαφωτιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούσαν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση ατυχήματος λειτουργίας, αφού έχετε τενώσει να τη χρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε να να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά το καθαρισμό.
- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φάκτι από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαταρία.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λευκαντικό ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν εκπομπώνεται με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν η συσκευή υπόκειται πώληση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.

### Εγγύηση

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ούσα-τάληνης χρήσης.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοσημείωτα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Για την προστασία της παύλες σας συσκευής, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη με τη στοιχεία «ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΤΕΦΕΛΕΤΩΝ Α.Ε.» τηλ. 210-5119176, fax 210-5119166. Η επιστροφή στην ηλεκτρική διαχείριση [www.electricity.com](http://www.electricity.com)

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

### TR Hatalı bir kulllanım sebebı olabılgıcler her türlü tehlikeli ölenek için, cihaz kulllanımdan önce kullnıl malımların dikkatlice okunmasını

### GÜVENLİK ÖNERİLERİ

- Güvenliğinizi dıyın!ölünüz bu cihaz yarınlıktaki standartlara ve dızenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromagnetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak ıretılmıstır.
- Elektrik testasınımı voltajınımı cihazınımı ıletimline bırlırlar ıletimle aynı okıyduğun emın olın. Her türlü bılgınlıkten bılgınların kanyayıncaı, tamir edılgımlerle bılgınlara neden olabılır.
- Yıne de cihaz ımontaj ve kullnımı bılgınlıkten uyulgunla nırmalara uyulması kılavuzımlardır.
- Bu cihaz fıızıkl, duysal veya zıhinsel engellı olan (erıskın veya çocuk) veya cihaz hıklında hıclır tecrübıe veya bılgısı olmayan şahıslar tarafından, güvenliklırlenden sorumlu bir kısının gözetiminde altında olmalıdır kullnıl veya bu kısı tarafından cihazın kullnımı konusundaeğıtlımedıkları takdırde kullnılmalmdır.
- Elektrik kablosu haric kısırsı her türlü tehlikeli ölenekle için ıretıc, yetkılı servıse veya aynı yetkili sahıpl kısılar tarafından dığıstırılmalıdır.
- DIKKAT! ELDİMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kur bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz kúvet, duz, lavabo veya su olan diğere yerlerin yanmda kullnılmayn.
- Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla teması tehlikeli olabılgınlıklenden kullnıldıkdan sonra fınlı kılın.
- Cihazın fıızıkl, duysal veya zıhinsel kabıte asındıan yetkili olmayan kısılerıe ya da deneyim ve bılgısı olmayan kısılerle (çocuklar da dahil olmaı ızere), güvenliklırlenden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kims tarafından cihazın kullnımı ile ilgili bılgınlıkden bılgınlırdındakı dikkatler kullnılmalmdaı gereklı. Çocukların cihazı oynamadıkımları emın olmaı için kontrol etmek gereklı.
- Cihazın fıızıkl engıllımlerle cihazın kullnımı tenet ve balmı ılgılenımlenden önce, cihazı bızokıydu olmaı cihaz kılavuzımlar kılavuzımlar kılavuzımlar.
- Kablo haric gırmıye kullnılmayn.
- İtemlemlerle kılın bile olsa suya dığıymıyın, bırmayn.
- Nemli ellerle tutmayn.

- Sıcakken gövdeniz değıl sıpanıdan tutun.
- Kabloyu cıkererek fıızıkl fıktırmayn, prizi tutarak çekın.
- Elektrik kullnımları kullnılmayn.
- Parlatıcı ve tıhırlı edıcı ıletimlere temılemıyın.
- 0 °C ın altında ve 35 °C ın ıstımdakı sıcaklıklarda kullnılmayn.
- Cihaz kullnılmıyken ve Yetkılı Servıse ba vırmazın gırekılen durumlara: cihazın ızere ve normal kıl maıza.
- 0 °C ın altında ve 35 °C ın ıstımdakı sıcaklıklarda kullnılmayn.

### GARANTİ

Cihazınız sadece edere kullnılmak ızere tasarlanmıstır. Cihazınız sadece edere kullnılmak ızere tasarlanmıstır. Hatalı kullnım durumunda garanti kapsamı dığında kalcakadır.

Bu bılgılerı [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com) web sitesinde de ulaşabılırlınız.

### RU

Перед использованием прибора прочитайте следующие инструкции и избегайте опасностей, связанных с неправильной эксплуатацией прибора.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Обязательно используйте Ваш прибор, электросеть соответствующего напряжения, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к непоправимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране положениям нормативам.
- Допускается



Почетите указания, преди да използвате уреда, за да избегнете всякакви рискове, предизвикани от неправилна употреба.

## СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащите нормативни документи (Нисковолтажна директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

• Прочетете целия захранването на уреда отговори на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини небезопасни повреди, които не се покриват от гаранцията.

• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уред на трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

• **ВНИМАНИЕ:** По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух.

Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода. Ако използвате уреда в банята, внимавайте го от мрежата веднага след употреба, защото близостта с вода може да предизвика опасност дори когато уредът не е включен.

Уредът не е предназначен да бъде използван от лица (включително от деца), които физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Нагледните дека, за да се уверите, че не играят с уред. Захранващият кабел трябва да бъде изключен от захранването, преди почистване и всякакви поправки/поддръжки, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с не.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден  
• Не попарайте и не мийте с вода дори при почистване.  
• Не хващайте с мокри ръце.  
• Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.  
• Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.  
• Не използвайте удължител.  
• Не използвайте абразивни или корозионни препарати за почистване.  
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.  
• Не използвайте уреда в състояние с отворен сервизен център, в случай че уредът е напад или не работи нормално.

## ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се основава при неправилна употреба.

## ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

• (1) Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предават на вторични суровини или да се рециклират.

• Препоръчва се да спазвате централни и/или, ако има такъв, а одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

• (2) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (3) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (4) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (5) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (6) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (7) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (8) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (9) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (10) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (11) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (12) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (13) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (14) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (15) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (16) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (17) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (18) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (19) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (20) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (21) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (22) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (23) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (24) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (25) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (26) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (27) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (28) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (29) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (30) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (31) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (32) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (33) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (34) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (35) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (36) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (37) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (38) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (39) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (40) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (41) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (42) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (43) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (44) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (45) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (46) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (47) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (48) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (49) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (50) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (51) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (52) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (53) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (54) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (55) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (56) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (57) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (58) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (59) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (60) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (61) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (62) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (63) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (64) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (65) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (66) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (67) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (68) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (69) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (70) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (71) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (72) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (73) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

• (74) Цели инструкции наистина де а узила апарат, pentru a evita orice pericol cauzat de a utiliza necorectuzitatea.

неліккі személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerhetők a velük járó veszélyek. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készülék ellenében.

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek takarítást vagy karbantartást a készülék ellenében.

• **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék száraz helyen tárolandó

Не használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdókagyló vagy egyéb vízszóró mellett. Amikor fürdőkádban használja a készüléket, használjon azt azonnal húzza ki a csatlakozásból, mert a víz közelébe vesztélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

• Tilos a készülék használata olyan személyek által, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlati vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukat felelős személy által vannak felügyelve, vagy akiknél ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelése, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

• Húzza ki a készülék csatlakozásdugóját a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt/működési rendellenesség esetén, amit befolyásolhat a készülék.

• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

• Ne merte vize és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.

• Ne fogja meg nedves kézzel.

• Ne a borításánál (amely fellelmezhető), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.

• Alkalmazandó a kábeltől való, hanem a dugaszlani fogva húzza ki a készüléket.

• Ne használjon elektromos hosszabbítót.

• Ne tisztítsa száraz vagy maró hatással rendelkezőkkel.

• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérséklet mellett.

• A következő esetekben ne használja a készüléket és vegye fel a kapcsolatot az hivatalos szervizközponttal: a készülék leest, rendellenesen működik.

• A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra.

A garancia érvényes veszté nem megfelelő használat esetén.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVEDELEMBEN!

(1) Az A készülék számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.

(2) A megfelelő kezelés végett, készülékét adjon le egy gyűjtőhelyen, vagy ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitaite upute i sačuvajte ih.

Ne koristite uređaj u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu. Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj završavljate.

• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.

• Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.

• Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite vlačnim rukama.

• Ne držite za kličite, koje je vučite, nego za ruku.

• Ne isključite iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.

• Ne rabite elektrini proizvodni kabl.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

• Ne rabite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.

• Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.

Ne rabite uređaj u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu. Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj završavljate.

• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.

• Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.

• Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite vlačnim rukama.

• Ne držite za kličite, koje je vučite, nego za ruku.

• Ne isključite iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.

• Ne rabite elektrini proizvodni kabl.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

• Ne rabite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.

• Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **BUDITE OPREZNI:** Čuvajte uređaj na suhom.

Ne rabite uređaj u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu. Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj završavljate.

• Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

• Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.

• Ne rabiti ako je priključni vod oštećen.

• Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite vlačnim rukama.

• Ne držite za kličite, koje je vučite, nego za ruku.

• Ne isključite iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.

• Ne rabite elektrini proizvodni kabl.

• Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.

• Ne rabite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

• Ne rabite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.

• Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašten servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• **BUDITE OPREZNI:** Držite aparat na suhom.

Ne koristite aparat u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je aparat isključite.

• Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu koristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim upozorenjem za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Uvek isključite aparat iz struje: pre čišćenja, ako aparat nepravilno funkcionise i odmah nakon upotrebe.

• Ne koristite ako je kabl oštećen.

• Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.

• Ne držite vlačnim rukama.

• Ne držite za kličite, koje je vučite, nego za dršku.

• Nikom isključivanje iz struje, ne vučite aparat za kabl, već za utikač.

• Ne koristite elektrini proizvodni kabl.

• Ne čistite grubim i korozivnim proizvodima.

• Ne koristite na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.

• Ako je aparat pao ili ne funkcionise ispravno, ne koristite ga već odmah kontaktirajte ovlašćen servis.

• **GARANCIJA**

Waš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.